

MARCHE D'OTTAWA.

Viande - Mouton par livre, 5c à 7c; Bœuf, par 100 livres pesant, \$3.00 à \$5.00; Veau de 4 à 5c la livre. Volailles, GIBIER - Volailles, par couple, 35c à 40c; poulets, par couple, 20c à 25c; dindons, la pièce, 75c à \$1; oies, 40 à 45c; canards, par couple, 40c à 45c. Laitiers - Beurre en tincture, par livre, 16c à 20c; beurre frais, par livre, 20c à 25c; beurre, salé par livre, 19c à 20c; fromage, par livre, 12c à 15c; œufs, par douzaine, 18c à 20c. Légumes - Pommes de terre, par poche, 55c à 60c; navets, par minot, 20 à 25; carottes, par baril, \$1.80; panais, par minot, 35c à 40c; oignons, par minot, 65c à 75c. Céréales - Blé de sarrasin, par minot, 35 à 40c; avoine, par minot, 34c à 35c; maïs, par minot 60c à 65c; pois, par minot, 55c à 60c; fèves, par minot, 75c à \$1; orge, par minot, 45c à 50c; blé d'automne, par minot, \$1.20; blé de printemps, par minot, \$1.35. Farine - Extra double, par brl. \$7; extra, par brl., \$6.75; No. 1, par brl. \$6.25; gruau, par brl., \$4.50; farine de blé d'indé, par brl. \$2.75; blé broyé, par brl. \$6.50, provende, par brl. 90c; bran, par 100 lbs. 60c. Divers - Miel, par livre, 12 à 15c; saindoux, par livre, 10c à 12c; suif, 6c à 7c; laine filée, 50 à 65c; par lb; bas de laine, par paire, 25c à 30c; foin, par tonne, \$6 à \$8.50; paille, par tonne \$4.50 à \$5.00. Peaux, par 100 lbs. \$6.50 à \$7; peaux de veau, 10c à 12c la livre; peaux de moutons, de \$1.50 à \$1.00 chacune. Bois, de \$2.50 à \$3 la charge.

MARCHES ÉTRANGERS.

Coton, ferme 12 9/16 Flor. lourde. Reçu 2,755,000. Ventes, 9,000. Farine de seigle, tranquille et sans chançement. Blé, irrégulier. Reçu 50,000. Ventes, 500,000. Blé d'Inde, tranquille. No. 2, 6 1/2 cts. Reçu 28,000. Ventes 140,000. Seigle nominal et sans changement, à 90c. Avoine, tranquille et ferme, 47c. Chicago, 21. Farine tranquille et nominale, reçu 11,052 brls. Blé, plus bas. No. 2, rouge d'hiver 1.21 à 1.22; No. 3 du printemps 1.19. Blé d'Inde, 36 cent. Avoine, en bonne demande 37c. Lard nominal à \$12.75. Saindoux 7.05. Milwaukee, 21. Blé, No 1, 1.21 1/2. Londres, 21. Consolidés, 98 1/16 comptant, 97 1/2 sur compte, 4 1/16; 5c 104; Erie, 49 1/2; do Prof. 60; Ill. Cent. 107 1/2. Liverpool, 21. Pétrole, 20 fr. Averser, 21. Coton tranquille et facile, l'Épand, 7 3/16, Orleans 7 5/16. s. d. s. d. Fleur... 9 6 à 12 0 Blé du Printemps... 10 0 à 10 10 Rouge d'Hiver... 10 0 à 10 10 Blanc d'Hiver... 10 0 à 10 10 Trefle... 10 0 à 11 0 Maïs nouveau... 5 10 à 6 0 Maïs vieux... 5 3 à 6 0 Avoine... 6 0 à 6 0 Pois... 6 0 à 6 0 Porcs frais... 33 9 à 33 0 Saindoux... 36 6 à 36 0 Lard... 36 6 à 36 0 Suif... 36 6 à 36 0 Beurre... 73 0 à 73 0 Fromage... 73 0 à 73 0

MARCHE EN GROS.

Farine - Supérieure extra 6 05 à 6 10 Extrà... 5 00 à 5 55 De god... 5 95 à 6 00 Extrà du printemps... 5 55 à 5 60 Supérieure... 5 55 à 5 60 Farine forte de boulangers... 6 10 à 6 40 Fine... 5 15 à 5 30 Moyenne... 5 10 à 5 20 Recoupée... 0 00 à 0 00 Farine en sac du Haut-Canada par 100 livres... 2 80 à 2 00 Farine en sac de la Cité... 3 20 à 0 00 Farine d'avoine... 6 60 à 4 70 Farine de blé d'Inde, \$2.50 à \$3.00. BLÉ - rouge et blanc d'hiver \$1.40 à 1.45. Blé No. 2 du printemps \$1.34 à 1.51. BLÉ D'INDE - 70c. AVOINE - \$1 à 32c. par 32 livres, OIGRE - Nominal de toutes sortes pour plombiers, etc. POIS - 77 à 78 par 66 lbs. SEIGLE, nominal. Lard, \$16 50 à \$17.00. Saindoux, 10 à 12. Jambons, 11 à 12.

BOURSE.

Table with columns for bank names (Banque de Montréal, Banque d'Ontario, etc.) and their respective exchange rates.

VALEURS.

Table listing various commodities and their prices, including flour, oil, and other goods.

MAISON D'ÉDUCATION

POUR LES JEUNES DEMOISELLES. Congrégation de Notre-Dame, Rue Gloucester, OTTAWA. Le second semestre de cette Institution commence le 16 février. Les cours d'études sont complets et le diplôme de cette maison, est donné aux élèves qui le méritent. N.B. - Une médaille d'argent, présentée par Son Excellence le Gouverneur-Général, sort décernée, à la fin de l'année, à l'élève qui se distingue par une application soutenue et par une grande fidélité au règlement. Un cours spécial de couture, est suivi avec succès par les élèves. On donne une situation particulière à l'économie domestique. La Musique, le Dessin, la Peinture, l'Allemand, le Latin, l'Italien sont des extras. Pour les termes et autres informations, s'adresser à St. SAINT-GABRIEL, Supérieure. Ottawa, 2 février 1880. VIENT DE PARAITRE UN PARALLÈLE Lord Beaconsfield et Sir John Macdonald PAR JOSEPH TASSÉ Brochure sur papier de luxe, accompagnée des portraits de Lord Beaconsfield et de Sir John Macdonald. Prix: 50 cts. Exemplaire s'adresser au bureau du Canada.

POUR VOTRE

Papier, Articles de Bureau ET D'ÉCOLE, L'ENSEIGNE DU LIVRE CI-DESSUS. N.B. - Toujours en mains, toute sorte de jouets d'enfants et autres objets de fantaisie, le tout à très bas prix.

E. G. LAVERDURE,

Plombier, Gazier et Verblantier COUVERTURES EN FERBLANC ET EN GALVAISÉ ET CONSTRUCTEUR DE FOURNAISES À AIR CHAUD, Rue William, Ottawa. COUVERTURES en Ferblanc et Galvaissé faites d'après le mode le plus amélioré et à des prix très modérés, qui peut être certifié, et des certificats peuvent être montrés sur demande. Un assortiment de Poêles à Cuisine, à Fourneau et de Salons, des plus beaux et récents dessins. Aussi des Pompes à Bière et à Eau de toutes espèces. Verblantiers, Huile de Charbon, Lampes, etc. au plus bas prix. Ouvrages et réparations faites promptement et avec exactitude. Ottawa, 1er janvier 1880.

J. P. MURPHY,

Plombier, Poser de tuyaux de vapeur et de gaz, POSEUR DE SONNETTES, etc. 151, RUE RIDEAU. BAIGNOIRES en CUIVRE POLI, en FER GALVAISÉ, en ZINC, etc. CABINETS D'AISSANCE, EVIERS, etc. placés de la manière la plus convenable. Articles de toutes sortes pour plombiers, etc. Toutes les commandes seront promptement exécutées. Ottawa, 11 à 12.

\$7.00 LA DOUZAINES.

140 doz. de Haches, FABRIQUÉES AVEC Le meilleur Acier de Firth, EXCELLENTE sous tous LES RAPPORTS MANN & CIE. Ottawa, 13 août 1872. WALKER & McINTYRE, Avocats, Mandataires, Solliciteurs, Notaires, etc. No. 34 - Rue Elgin, Ottawa. Vis-à-vis le Russell House, Ottawa, au-dessus du magasin de Gibson, couturier. W. H. WALKER, A. P. McINTYRE. Ottawa, 26 Déc. 1872.

HOTEL JACQUES-CARTIER

446 et 448 rue Sussex, Ottawa. Antoine Champagne, prop. L'omnibus de l'hôtel part du coin des rues Murray et Sussex, à temps pour l'arrivée et le départ de tous les trains de chemins de fer, et pour les voyageurs moyennant 25 cts. par tête. Il amènera les voyageurs des stations en ville pour le même prix. Ottawa, 11 février 1880.

RUSSELL HOUSE

RUE SPARKS OTTAWA. J. A. COUIN, Propriétaire. Situé au centre des affaires et tout près des édifices du parlement, cet hôtel est le rendez-vous de tous les hommes d'affaires et continue à tenir son rang parmi les premiers hôtels du pays. Ottawa, 20 octobre 1879.

HOTEL RICHELIEU

COIN DES RUES NOTRE-DAME ET ST. VINCENT. Vis-à-vis le Palais de Justice. MONTREAL. Le soussigné recommande ses amis et le public d'Ottawa en général pour leur encouragement libéral. Il a l'honneur de leur informer qu'il a ajouté CENT MAGNIFIQUES CHAMBRES à son Hôtel, faisant face sur la place Jacques-Cartier. Le public trouvera tout le confort à DES TRAVAUX MODÉRÉS et l'Hôtel Richelieu ne le cède en rien aux premiers hôtels de la Puisseance. I. B. DUROCHER, Propriétaire. 2 mai 1879.

RESTAURANT METROPOLITAIN

(Partie Est, pont des Sapeurs.) P. BRANNEN a l'honneur d'informer ses amis et le public en général qu'il vient d'ouvrir et d'organiser LE METROPOLITAIN de la manière la plus grandiose. Le buffet comprend les liqueurs les plus fines et les cigares les plus exquis. DÉPAS servis à toute heure. P. BRANNEN, Propriétaire. Ottawa, 14 août 1879.

L'ARGYLL

RUE WELLINGTON. A. BEUZELIN, PROPRIÉTAIRE. CHAMBRES à louer, à des conditions modérées. La seule maison tenue d'après le système européen. On y prépare des déjeuners de nocce, pique-niques, soupers publics et privés, pour toutes les parties du pays. Ottawa, 2 septembre 1879. JOSEPH DROLET, FABRICANT D'EAUX DE SODA ET DE SELTZ, DE BIERRES DE GINGEMBRE, ET DE TOUTES LES DIFFÉRENTES SORTES DE SIROPS. SYPHONS PATENTÉS. Met également en bouteille et expédie les CÉLÈBRES EAUX MINÉRALES DES SOURCES DE CALÉDONIA. FABRIQUE, 434 RUE SUSSEX, EN FACE LA RUE MURRAY, OTTAWA. Ottawa, 9 mai 1879.

Hotel "Lorne."

Pension de première classe à des PRIX MODÉRÉS. La bar est fournie de vins, liqueurs et cigares de choix. 15, RUE YORK, OTTAWA. Me. F. X. GROULX. Hotel Johnson, 50, RUE YORK. JOHN JOHNSON, propriétaire. Logements magnifiques et prix peu élevés. Ottawa, 31 juillet 1879. Les Bains Turcs, 126 RUE ALBERT, Pour Dames (femmes à leur service) de 10 am. à 3 pm. Pour Messieurs, de 7 à 10 am. Et de 3 à 11 pm. Le Dr. LOGAN a son bureau dans la bâtisse même, où il peut être consulté professionnellement de 9 à 11 h. m. et de 2 à 4 p. m. Ottawa, 9 juillet 1879. M'OSBOYNE & PEARSON, Avocats, Notaires, etc. Bureau - Vis-à-vis le Russell House, Ottawa, au-dessus du magasin de Gibson, couturier. Argon! à prêter sur propriétés foncières.

5e ANNÉE 1881. L'ALBUM DES FAMILLES

(Remplissant le Foyer Domestique.) REVUE LITTÉRAIRE, HISTORIQUE, ARTISTIQUE ET BIOGRAPHIQUE. Cette Revue, spécialement destinée aux Familles, renferme 48 pages de matières les plus dignes d'être lues, comprenant, les Révues, Voyages, Causeries, Littérature, etc. et elle paraît le 1er de chaque mois. Cette publication est particulièrement désignée à progresser la famille, à l'éclairer au sein des familles catholiques, et elle est rédigée par les principales plumes canadiennes du pays, en vue d'éclairer et de plaire tout à la fois, par un série de travaux littéraires inédits et très variés. Un Morceau de Musique chaque Mois. Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année, payable invariablement d'avance, ou dans les trente jours qui suivent la demande d'abonnement. L'abonnement ne se fractionne pas: il commence avec l'année. Sur demande, on expédie une des dernières livraisons de l'Album des Familles, pour satisfaction. Dans les villes, on peut s'abonner chez les Agents spéciaux, ou par lettre adressée à M. l'Administrateur de l'Album des Familles, à Ottawa.

Un moyen de faire de l'argent

L'Administration de l'Album des Familles accorde une commission de 10 par cent, aux personnes qui se chargent, dans les campagnes, de lui obtenir de nouveaux abonnés. Dans ce cas, ces personnes n'ont à leur charge que \$1.50 pour chaque abonné ainsi obtenu, par lettre enregistrée, avec les noms et adresses des dits abonnés, auxquels nous adressons directement l'Album des Familles, chaque mois. Ottawa, le 20 janvier 1880.

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE

DES SOUMISSIONS pour une seconde section de cent milles, L'OUEST DE LA RIVIÈRE-ROUGE, seront reçues par le soussigné jusqu'à lundi, le 29 mars prochain. Cette section s'étend d'un point formant l'extrémité du contrat de 85, près de la frontière ouest du Manitoba, jusqu'à un endroit à l'ouest de la vallée de "Bird Tail Creek". Les soumissions devront être faites sur des blancs imprimés que les entrepreneurs pourront obtenir le ou après le 1er jour de mars prochain, dans les bureaux de l'ingénieur du chemin de fer du Pacifique, à Ottawa et à Winnipeg. Par ordre, F. BRAUN, Secrétaire. Département des chemins de fer et canaux, Ottawa, 11 février 1880.

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE

Submissions pour matériel roulant. DES SOUMISSIONS seront reçues par le soussigné jusqu'à midi LUNDI, le 23 FÉVRIER prochain, pour la fourniture immédiate du matériel suivant: 4 Wagons de première classe. 2 " de seconde et de bagage. 60 Wagons de marchandises, couverts. 60 Wagons de marchandises, découverts. On peut prendre connaissance des plans et spécifications en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef du chemin de fer du Pacifique, à Ottawa, et au bureau de l'ingénieur du chemin de fer International, à Moncton, N. B. Le matériel roulant devra être livré sur l'embranchement de Pembina du chemin de fer du Pacifique, le ou avant le 15 MAI prochain. Par ordre, F. BRAUN, Secrétaire. Département des chemins de fer et canaux, Ottawa, 7 février 1880.

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE

Submissions pour matériel roulant. ON DEMANDE des soumissions pour la fourniture de matériel roulant, qui doit être livré sur la ligne du chemin de fer du Pacifique, dans le cours des quatre années prochaines. Les entrepreneurs devront s'adresser à l'ingénieur en chef, à Ottawa, le 1er MARS, et la limite de temps pour la livraison d'une partie du matériel roulant est prolongée jusqu'au 1er JUIN. Par ordre, F. BRAUN, Secrétaire. 19 février 1880.

MARCHE BY, SUR LA RUE CLARENCE

VOLAILLES de toutes sortes, SAUCISSONS, LANGUES fraîches et marinées, JAMBONS FUMÉS, LARD SALÉ, etc., etc. Ottawa, 26 décembre 1879. C. O. DACIER, Pharmacien, 617 RUE SUSSEX, OTTAWA. PRODUITS chimiques et Médicaments patentés, Articles de toilette, Peintures de toutes couleurs, Huiles, Pointures, Vernis. Lunettes, convexes et concaves de toutes sortes, et de couleurs, etc., etc. Ottawa, 7 février 1880. L. A. OLIVIER, AVOCAT. Bureau - Encouragé des rues Rideau et Sussex, Block d'Edison, Ottawa, Ont. ARGENT A PRÊTER. Ottawa, 23 juin 1879.

Williams' Sinner



LA MEILLEURE MACHINE À COUDRE DU MONDE. N'a pas son égale pour la fin, la durée et l'économie de l'ouvrage fait.

2000 MAINTENANT EN USAGE A OTTAWA

Aucun autre MOULIN ne donne autant de satisfaction. THOMAS MAY, Agent général pour Ottawa. BUREAU PRINCIPAL: 210 Rue Sparks. Succursale sous la direction de M. Bélanger, 284, RUE D'ALGÉSIE, Entre les rues Clarence et Murray, Ottawa, 25 nov. 1879. GIBSON, FILS ET WARNOCK, MANUFACTURIERS DE BISCUITS pour le commerce de gros. Le plus grand blisement de la vallée d'Ottawa. Tous nos biscuits sont cuits à la vapeur au moyen d'un nouveau moulin qui a une capacité de 20 quarts de fleur par jour. Nos employés sont des premiers mains du pays. Nous ne nous occupons que du commerce de gros seulement et garantissons pleine satisfaction. GIBSON, FILS ET WARNOCK, Coin des rues Bank et Queen.

"HOME, SWEET HOME"

Ayant à cœur les intérêts du public, j'ai acheté, cet automne, un bel assortiment de meubles que j'ai eu à bon marché et que je puis livrer à des prix jusqu'à présent inconnus. A mon grand magasin de meubles, 94 rue Rideau, on peut se procurer toutes sortes de meubles pour une bagatelle. Marqué - Venez inspecter mon Stock J. ERRATT.

M. LAUR, DUHAMEL

Tout en remerciant ses nombreux pratiques pour la liberté d'annoncer qu'il a constamment en main un assortiment complet des Meilleures Viandes, dont il dispose de des PRIX RÉDUITS. Il invite en même temps le public en général de Venir Visiter son Etal AU COIN DU VIEUX MARCHE BY, SUR LA RUE CLARENCE. VOLAILLES de toutes sortes, SAUCISSONS, LANGUES fraîches et marinées, JAMBONS FUMÉS, LARD SALÉ, etc., etc. Ottawa, 26 décembre 1879. C. O. DACIER, Pharmacien, 617 RUE SUSSEX, OTTAWA. PRODUITS chimiques et Médicaments patentés, Articles de toilette, Peintures de toutes couleurs, Huiles, Pointures, Vernis. Lunettes, convexes et concaves de toutes sortes, et de couleurs, etc., etc. Ottawa, 7 février 1880.

Le Magasin de Nouveautés "Lorne"

Grande Exposition de la Puisseance - Premier prix décerné à D. Chisholm. Robes et manteaux faits à ordre sous le plus court délai. CHAPEAUX de tous les goûts et des dernières modes, une spécialité. D. CHISHOLM, 329 RUE SUSSEX. Par Nomination Spéciale. Wilson & Orr, Sculpteurs et Dorures pour Son Excellence le Gouverneur-Général. Fabricants de Cadres, de Miroirs et de Gravures; Marchands de Chromes, de Couleurs à l'eau, de Gravures, de Cadres de Fantaisie, des VIEILLES DOUBLES RENDEURS AUSSI BELLES QUE DES NEUVES. Nos prix sont des plus modérés.

NOUVELLES MARCHANDISES!

Nouvelles marchandises dans tous les départements. L'ENSEIGNE DU LION D'OR. Est devenue célèbre, parce qu'on y trouve toujours de bons effets. On garantit que tout article donnera pleine satisfaction. LES PRIX SONT MARQUÉS EN CHIFFRES CONNUS. Le Lion d'Or EST L'ENSEIGNE DU GRAND MAGASIN D'UN SEUL PRIX. Mesdames, venez examiner notre assortiment et informez-vous de nos prix. R. Mc MORRAN, 508 - Rue Sussex, 508. Ottawa, 26 septembre 1879.

COUVERTURES (en laine) BLANCHES endo-magées, pour \$1.40, au nouveau magasin de marchandises sèches de

BRYSON & Cie.

150 Rue SPARKS. Importateurs de TOILES CIRÉES pour planchers - Rideaux et matériel de Rideaux - Agents pour les célèbres articles de B. HAY & Cie, (anciennement Jacques Hay) - Immense assortiment toujours exposé dans nos magnifiques magasins. SHOOLEBRED et Cie, 148 rue Sparks. Une visite est respectueusement sollicitée. Ottawa, 2 août 1879.

ALEX. CLARK,

POURVOYEUR DU PEUPLE. Epicerie d'Étape et de Fantaisie. FRUITS Cristallisés et naturels. CHAMPAGNE et LIQUEURS des meilleures marques. SARDINES aux TOMATES, THEES, SUCRES, TABAC; PORC, SAINDOUX, LARD, BEURRE et ÉPICERIES en GÉNÉRAL. N'a pas de vieil assortiment en mains. Les meilleures qualités garanties et aux plus BAS PRIX. MAGASIN BLEU, 69 Rue Rideau. Ottawa, 17 Mars 1879. Les MEILLEURES MARCHANDISES aux plus BAS PRIX possibles. SE TROUVENT AU MAGASIN DE TAPIS et d'AMEUBLEMENTS, OTTAWA. SHOOLEBRED et Cie.

HOTEL DU CANADA.

Cet Hôtel est le rendez-vous des Marchands et des hommes de profession canadiens. Bonne table, bonnes chambres, Bureau de Télégraphe, Bureau. PRIX: DE \$1.50 A \$2.50 PAR JOUR. AIME BELIVEAU, Propriétaire. N.B. - On invite spécialement nos amis et hommes d'affaires des États-Unis à descendre à cet Hôtel. Ils trouveront un service de première classe et des prix modérés. Les voitures de l'hôtel sont aux stations des chemins de fer de la ville, ainsi qu'un embarcadere des bateaux à vapeur. 28 mai 1879.

A. SWALWELL,

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES. CARRE DU MARCHÉ, 156 RUE SPARKS. MONTREAL.